

A1.44 Serata di venerdì

- Prends des dispositions avec tes amis pour le vendredi soir.
- Inviter quelqu'un à un événement.



Il cinema	<i>(Le cinéma)</i>	L'attore	<i>(L'acteur)</i>
Il concerto	<i>(Le concert)</i>	L'attrice	<i>(L'actrice)</i>
Il teatro	<i>(Le théâtre)</i>	Andare in discoteca	<i>(Aller en boîte)</i>
Lo spettacolo	<i>(Le spectacle)</i>	Ballare	<i>(Danser)</i>
La birra	<i>(La bière)</i>	Uscire	<i>(Sortir)</i>
Il drink	<i>(Le cocktail)</i>	Insieme	<i>(Ensemble)</i>
L'amico	<i>(L'ami)</i>		

1. Dialogue: Alberto invita Ughetta a un evento promosso dalla Scala di Milano (QR: Audio)



- Alberto:** Hai sentito della "Scala in Città"?
- (As-tu entendu parler de la « Scala in Città » ?)*
- Ughetta:** No, che cos'è?
- (Non, qu'est-ce que c'est ?)*
- Alberto:** È un evento della Scala con musica classica e danza, ed è tutto gratis!
- (C'est un événement de la Scala avec de la musique classique et de la danse, et c'est entièrement gratuit !)*
- Ughetta:** Davvero? Sembra bello! Dove si fa?
- (Vraiment ? Ça a l'air sympa ! Où est-ce que ça a lieu ?)*
- Alberto:** In vari quartieri di Milano, anche vicino a casa mia.
- (Dans différents quartiers de Milan, même près de chez moi.)*
- Ughetta:** Ah, fantastico! E quando c'è?
- (Ah, fantastique ! Et quand est-ce que c'est ?)*
- Alberto:** Dal 27 settembre al primo ottobre. Io pensavo di andarci sabato.
- (Du 27 septembre au 1er octobre. Moi, je pensais y aller samedi.)*
- Ughetta:** Sabato va benissimo! Che spettacolo c'è?
- (Samedi, c'est parfait ! Quel spectacle y a-t-il ?)*
- Alberto:** C'è un concerto all'aperto e alle 21 c'è una serata di balletto.
- (Il y a un concert en plein air et à 21 h il y a une soirée de ballet.)*
- Ughetta:** Serve prenotare?
- (Faut-il réserver ?)*
- Alberto:** Sì, ma è gratuito: basta prenotare online.
- (Oui, mais c'est gratuit : il suffit de réserver en ligne.)*
- Ughetta:** Ok, ci vengo!
- (Ok, je viens !)*
- Alberto:** Ottimo! Passo io a prenderti.
- (Parfait ! Je passe te prendre.)*

1. Quando vuole andare Alberto alla "Scala in Città"? *(Quand Alberto veut-il aller à la « Scala in Città » ?)*
 - a. Sabato
 - b. Lunedì pomeriggio
 - c. Domenica mattina
 - d. Venerdì sera
2. Cosa deve fare Ughetta per partecipare? *(Que doit faire Ughetta pour participer ?)*
 - a. Comprare un biglietto al teatro
 - b. Andare in discoteca dopo lo spettacolo
 - c. Portare un drink o una birra
 - d. Prenotare online (è gratis)

1-a 2-d



2. Grammaire: La forme passive avec essere + participio

À la forme passive, le sujet subit l'action exprimée par le verbe, qui est accomplie par quelque chose ou quelqu'un d'autre.

1. La forme passive utilise essere + participio passé.

Frase attiva (Phrase active)

La critica **sceglie** il film vincitore (La critique choisit le film gagnant)

Il teatro **organizza** lo spettacolo (Le théâtre organise le spectacle)

Il regista **dirige** lo spettacolo (Le réalisateur met en scène le spectacle)

Il cantante **interpreta** la canzone (Le chanteur interprète la chanson)

Frase passiva (Phrase passive)

Il film vincitore **è scelto** dalla critica (Le film gagnant est choisi par la critique)

Lo spettacolo **è organizzato** dal teatro (Le spectacle est organisé par le théâtre)

Lo spettacolo **è diretto** dal regista (Le spectacle est mis en scène par le réalisateur)

La canzone **è interpretata** dal cantante (La chanson est interprétée par le chanteur)

- Il film _____ da Marta per la serata di venerdì. (Le film est choisi par Marta pour la soirée de vendredi.)
 a. è scelto b. è scelti c. è sceglie d. sono scelto
 - Lo spettacolo _____ dal teatro comunale. (Le spectacle est organisé par le théâtre municipal.)
 a. è organizzato b. è organizza c. sono organizzato d. è organizzata
 - I biglietti _____ dall'amico che lavora in centro. (Les billets sont achetés par l'ami qui travaille au centre-ville.)
 a. sono comprato b. sono comprare c. sono comprati d. è comprato
 - La musica _____ dal gruppo in una piccola discoteca vicino al teatro. (La musique est jouée par le groupe dans une petite discothèque près du théâtre.)
 a. è suonato b. sono suonate c. è suonata d. è suonare
1. è scelto 2. è organizzato 3. sono comprati 4. è suonata

3.Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Venerdì sera andiamo al cinema | a. per un drink dopo il lavoro? |
| 2. Vuoi uscire con noi | b. a vedere quel film? |
| 3. Il concerto è organizzato | c. dal teatro del centro. |
| 4. Stasera balliamo insieme | d. o preferisci restare a casa? |



1-b: Venerdì soir, on va au cinéma voir ce film ? **2-a:** Tu veux sortir avec nous pour boire un verre après le travail ? **3-c:** Le concert est organisé par le théâtre du centre-ville. **4-d:** Ce soir, on danse ensemble ou tu préfères rester à la mai

2. Newsletter du quartier : vendredi soir à Milan (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: spettacolo, attore, insieme, attrice, birra, venerdì, ballare, prenotazione, scelto, drink

Questo (1) _____ sera il centro culturale "Spazio Milano" organizza una serata per giovani professionisti. Alle 19 c'è un aperitivo con (2) _____ e (3) _____ analcolici. Alle 20 inizia un piccolo (4) _____ di teatro con un (5) _____ e un' (6) _____ di una compagnia locale. Dopo lo spettacolo, alle 21:30 un DJ mette musica per chi vuole (7) _____ .

L'ingresso è gratuito, ma la (8) _____ è obbligatoria sul sito del centro. I posti sono limitati e la sala è pensata per gruppi che vogliono uscire (9) _____ dopo il lavoro. Il programma della serata è (10) _____ da un gruppo di volontari del quartiere. Il centro è vicino alla metro Porta Garibaldi, quindi è facile arrivare anche senza macchina.

Ce vendredi soir, le centre culturel « Spazio Milano » organise une soirée pour les jeunes professionnels. À 19 h, il y a un apéritif avec de la bière et des boissons non alcoolisées. À 20 h commence un petit spectacle de théâtre avec un acteur et une actrice d'une troupe locale. Après le spectacle, à 21 h 30, un DJ met de la musique pour ceux qui veulent danser.

L'entrée est gratuite, mais la réservation est obligatoire sur le site du centre. Les places sont limitées et la salle est pensée pour des groupes qui veulent sortir ensemble après le travail. Le programme de la soirée est choisi par un groupe de bénévoles du quartier. Le centre est près du métro Porta Garibaldi, donc il est facile d'y arriver même sans voiture.

(1) venerdì, (2) birra, (3) drink, (4) spettacolo, (5) attore, (6) attrice, (7) ballare, (8) prenotazione, (9) insieme, (10) scelto



3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)

1. Cosa propone il parlante per venerdì sera? (*Que propose le locuteur pour vendredi soir ?*)
 - a. *Partecipare a uno spettacolo a teatro*
 - b. *Andare a vedere un film e poi bere qualcosa*
 - c. *Ballare tutta la notte in discoteca*
2. Qual è il piano della parlante? (*Quel est le plan de la locutrice ?*)
 - a. *Andare direttamente in discoteca*
 - b. *Incontrarsi per bere qualcosa e poi andare al concerto*
 - c. *Restare a casa a guardare un film in TV*

1-b 2-b

4. Choisissez la bonne solution

1. Venerdì sera _____
insieme: la birra è offerta da Marco.
(Vendredi soir, nous sortons ensemble : la bière est offerte par Marco.)
 - a. *usciano*
 - b. *esciamo*
 - c. *usciamo*
 - d. *uscite*
2. Stasera la musica _____
da tutti in discoteca.
(Ce soir, la musique est dansée par tout le monde en discothèque.)
 - a. *sono ballata*
 - b. *è ballato*
 - c. *balla*
 - d. *è ballata*
3. I biglietti per il concerto _____
_____ online dai miei amici.
(Les billets pour le concert sont achetés en ligne par mes amis.)
 - a. *è comprati*
 - b. *sono comprati*
 - c. *sono comprare*
 - d. *sono comprato*

1. usciamo 2. è ballata 3. sono comprati

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



a. Venerdì sera al cinema

- Marco:** *Ciao Luca, ti va di uscire venerdì sera?*
(Salut Luca, ça te dit de sortir vendredi soir ?)
- Luca:** *Ciao Marco! Sì, volentieri — che proponi?*
(Salut Marco ! Oui, avec plaisir — qu'est-ce que tu proposes ?)
- Marco:** *C'è un film nuovo con la mia attrice preferita, andiamo al cinema insieme?*
(Il y a un nouveau film avec mon actrice préférée, on va au cinéma ensemble ?)
- Luca:** *Perfetto, ci vediamo alle otto davanti al Cinema Apollo.*
(Parfait, on se voit à huit heures devant le cinéma Apollo.)

1. Cosa vogliono fare Marco e Luca venerdì sera?

b. Concerto e birra dopo

- Giulia:** *Sara, venerdì sera c'è un concerto in Piazza Verdi, vieni?*
(Sara, vendredi soir il y a un concert sur la Piazza Verdi, tu viens ?)
- Sara:** *Sì, mi piace! E dopo possiamo prendere una birra vicino al teatro.*
(Oui, ça me plaît ! Et après, on peut prendre une bière près du théâtre.)
- Giulia:** *Ottima idea — voglio anche ballare un po' dopo lo spettacolo.*
(Excellente idée — j'ai aussi envie de danser un peu après le spectacle.)
- Sara:** *Allora è deciso: concerto alle 21 e poi un drink al bar sotto il teatro.*
(Alors c'est décidé : concert à 21 h et ensuite un verre au bar sous le théâtre.)

1. Dove vanno Giulia e Sara venerdì sera?

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. È venerdì mattina in ufficio. Un collega italiano ti chiede: «Cosa fai stasera?». Invitalo a venire con te al cinema. (Usa: il cinema, venire, insieme)



2. È venerdì pomeriggio. Scrivi un breve messaggio a un amico e invitalo a un concerto in centro. (Usa: il concerto, venire, stasera)

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Marco: Ciao!

Venerdì sera **usciamo insieme**? Io, Luca e Sara pensiamo di andare al **cinema** o a un **concerto** in centro.

Possiamo prima prendere una **birra** o un **drink** in un bar e poi andare allo **spettacolo**.

Tu che cosa preferisci? A che ora sei libero?



Rédigez une réponse appropriée: *Ciao Marco, grazie per il messaggio. / Preferisco andare al... / Sono libero/libera dalle...*

Verbes importants

io	sono uscito / sono uscita
tu	sei uscito / sei uscita
lui/lei	è uscito / è uscita
noi	siamo usciti / siamo uscite
voi	siete usciti / siete uscite
loro	sono usciti / sono uscite

Ballare (*danser*)

Presente
ballo
balli
balla
balliamo
ballate
ballano